

Beiblatt SNr.: 356215 EL/1216 „Ergänzung Kapitel 9.3“

zu Betriebsanleitung

SNr. 313659 Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät
NUCAB, RIO, SAO PAULO, SHANGHAI

Betreff: neuer Regelbereich bei elektronischem Temperaturregler DIXELL

Modell / Model	Typ / Type	Außenabmessungen / Dimensions [mm]
	R-404A	L x T x H / W x D x H
RIO H 68 G	B 830(B)(F)(M)(-5)	680 x 650 x 880

9.3 Elektronischer Temperaturregler DIXELL

Die oben angeführten Gerätemodelle sind mit einem elektronischen Temperaturregler des Typs „DIXELL“ ausgestattet. Der Sollwert für die Innentemperatur kann in folgendem Bereich eingestellt werden:

Regelbereich für Innentemperatur
-17°C bis -30°C (1,4°F bis -22°F)

Der Regler befindet sich an der Vorderseite und kann von dort über die Tasten bedient werden. Als Bedienelemente stehen 3 Tasten zur Verfügung die folgendermaßen belegt sind:



Abb. 3.1: Reglertyp DIXELL-Bedienelemente und Displayanzeigen (Symboldarstellung)

	Bedienelement	Funktion
1.	[SET]-Taste SET	Anzeigen oder Ändern des Sollwertes Werkseitig eingestellter Sollwert: -27°C (-16,6°F)
2.	[Auf]-Taste ▲	Sollwert erhöhen
3.	[Ab]-Taste ▼	Sollwert verringern
	Alle anderen Tasten am Display sind für den Bediener gesperrt.	

9.3.1 Einstellung des Sollwertes

Eingestellten Sollwert anzeigen:

[SET] -Taste drücken

Verlassen der Sollwert-Anzeige:

15 sec. warten oder

nochmals die [SET]-Taste drücken.

Der Istwert wird wieder angezeigt.

Eingestellten Sollwert ändern:

[SET] -Taste mindestens 2 sec. drücken.

Sollwert wird am Display angezeigt und

das LED-Symbol °C/°F blinkt.

Anschließend kann der Sollwert mit der

[AUF]/[AB]-Taste erhöht oder verringert werden.

Die Übernahme der neuen Einstellung erfolgt

automatisch nach 15 sec. ab dem letzten Tas-

tendruck oder durch Drücken der [SET]-Taste.

9.3.2 Fehlermeldung und -quittierung

Eine Fehlermeldung wird am Display durch einen Fehlercode* (→ siehe Tabelle unten) abwechselnd mit der Temperatur angezeigt (blinkende Anzeige). Zusätzlich besteht die Möglichkeit, ein akustisches Signal durch einen zusätzlich eingebauten Summer auszugeben.

- 1.) Durch kurzes Drücken einer beliebigen Taste wird der akustische Alarm (sofern verfügbar) quittiert.
- 2.) Der Fehlercode erscheint (abwechselnd mit der Temperatur) so lange bis der Fehler behoben wurde.

Fehlercode*	Bedeutung
P1	Raumfühler 1 defekt oder fehlt
P2	Raumfühler 2 defekt oder fehlt
HA	Hochtemperatur-Alarm Innentemperatur
LA	Tiefemperatur-Alarm Innentemperatur

Supplementary sheet SNr.: 356215 EL/1216 „supplement to chapter 9.3“
 to operating manual
 SNr. 313659 Commercial refrigerating appliance
 NUCAB, RIO, SAO PAULO, SHANGHAI

Subject: new control range with electronic temperature controller DIXELL

Model	Type	Dimensions [mm]
	R-404A	L x T x H / W x D x H
RIO H 68 G	B 830(B)(F)(M)(-5)	680 650 x 880

9.3 DIXELL electronic temperature controller

The above mentioned models are equipped with an electronic temperature controller of type "DIXELL". The setpoint for the internal temperature can be set in the following ranges:

Control range for internal temperature
-17°C to -30°C (1,4°F to -22°F)

The controller is located on the front, from where it can be operated using the keys. Three keys are provided as operating elements that are used as follows:



Abb. 3.1: Controller type DIXELL- operating elements and display indicators (symbols)

	Operating element	Function
1.	[SET]-key SET	Display or change the setpoint Factory-set setpoint : -27°C (-16,6°F)
2.	[Up] - key ▲	Increase setpoint
3.	[Down] - key ▼	Decrease setpoint
	All other buttons on the display are blocked for the operator.	

9.3.1 Setting the setpoint

Display the set setpoint:

Press [SET] key

To leave the setpoint display:

Wait 15 sec. or press the [SET] key again.

The actual value is displayed again.

Change the set setpoint:

Press the [SET] key for at least 2 sec.

The setpoint is shown on the display and the LED symbol °C/°F flashes.

Next, the setpoint can be increased or decreased with the [UP]/[DOWN] key.

The new setting will be adopted automatically 15 seconds after the last key has been pressed or by pressing the [SET] key.

9.3.2 Error message and -acknowledgement

An alarm is displayed in alternation with the temperature through an error code * (flashing display) (→ see table below). There is also the option of outputting an acoustic signal through an additional buzzer that has been installed

- 1.) The acoustic alarm (where available) is acknowledged by briefly pressing any key.
- 2.) The error code appears (in alternation with the temperature) until the error is resolved.

Error code*	Meaning
P1	Room sensor 1 defective or missing
P2	Room sensor 2 defective or missing
HA	High-temperature alarm Internal temperature
LA	Low-temperature alarm Internal temperature